

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Fötér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 koronára,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
szövegtűknél, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Uj törvényjavaslatok.

— máj. 10.

A kormány tagjai ezen a héten a törvényjavaslatok egész sorát terjesztették a képviselőház elé. Ezek közül Beöthy László kereskedelemügyi miniszter javaslatai különféle helyiérdekvásutak engedélyezéséről az ország közlekedésének tesznek becses szolgálatokat és különösen a mai gazdasági viszonyokban, azért is nagy figyelmet érdemelnek, mert új munkaalkalmakkal csökkentik a munkanélküliséget, élesztik a vállalkozási kedvet és friss vért, fellendülést hoznak a gazdasági életbe.

Nagy jelentősége van Balogh Jenő igazságügyminiszter három törvényjavaslatának. Az egyik a budapesti központi járásbírósi felállításáról szól, amely egyesíti a főváros balpartjának szétszórtan működő IV—X. kerületi járásbíróseit és egyben felemeli az ország járásbíróinak számát. Ez a javaslat rég érzett, bajokon segít, az igazságszolgáltatás menetét gyorsítja, megbízhatóbbá teszi és főleg a fővárosi jogkereső közönség kényelmét szolgálja. De a mai pangó gazdasági viszonyok között, a mai

szomorú építkezési viszonyok mellett egy új monumentális középület építése is igen figyelemre méltó szempont, sőt a lakásvizonyok javítását is elősegíti az az intézkedés, hogy a kerületi járásbírók megszűnésével egy csomó lakás felszabadul.

Nagyon fontos és közigazgatási szempontból szükséges reformot jelent az igazságügyminiszter másik törvényjavaslat a közveszélyes munkakerülőkről. Mindenekelőtt igen világosan és precízen állapítja meg ez a javaslat a munkakerülő csavargás fogalmát, mely az eddigi kihágási törvényben labilis volt és okot adott a sztrájk, kizárás vagy rossz kereseti viszonyok miatt szinylődő munkások közigazgatási zaklatására. A javaslat világosan megmondja, hogy csak az az egyén követi el a kihágást vagy a vétiséget, aki bár munkakerülő, de munkakerülő életmódot folytat. Szóval nem az a csavargó, kinek a viszonyok kedvezőtlenége miatt időről-időre nincs munkája, hanem az, aki direkt kerüli a munkát, bebizonyíthatólag nem akar dolgozni, noha egyébként munkára volna utalva.

A javaslat szigorubb büntetési fokokat állapít meg azok ellen,

akik visszaesők, akiknek közveszélyessége nyilvánvaló, akikről jogosan fel lehet tenni, hogy bűncselekményekből élnek. Külön büntetés sújtja azokat, akik kártából, szédélésből élnek és olyanokat, akik erkölcselen életmódot folytató nők által tartják ki magukat. Ezeket több hónapi foga házzal bünteti, esetleg egytől — öt esztendőre dologházba internálja. Ez a kodifikációs munka a nagyvárosi élet alapos és gyakorlati ismeretével készült. Helyes érzékkel és nagy jogi készséggel óvja a közbiztonságot az olyan elemek garázdálkodásától, melyek minden város társadalmának állandó veszedelmei. Módot ad az igazságszolgáltatásnak, hogy megfékezze az apacsokat, a kitarított férfiakat, a hamis kártyásokat és a városi közönség egyéb ismert fosztogatóit és szélhámosait.

A harmadik törvényjavaslat az igazságügyminiszternek, egyik kiegészítő része a nagy demokratikus reformnak: az új választói törvénynek. Ez a javaslat a választójog elleni bűncselekményekről szól és a választások tisztaságát, igazságosságát, a választók akaratának és meggyőződésének szabad megnyilvánulását védi szigoruan igazságos demok-

ratikus és liberális érzékkel. — Nemzeti és egyházi szempontból egyaránt korszakos jelentőségű az a törvényjavaslat, melyet Jankovich Béla közoktatásügyi miniszter nyújtott be: a hajdudorogi püspökség felállításának becikkelyezéséről. A magyar anyanyelvű görög katolikusok régi kívánságát valósítja meg, régi sérelmét orvosolja ez a javaslat, amely őket immár törvénynyel is visszavonhatatlanul magyar egyházi főhatóság, magyar püspökség, magyar egyházmegye alá helyezi. A római szentszékekkel történt megállapodás óta is állandó volt a nemzetiségi izgatóság aknamunkája a magyar püspökség ellen.

Csak nem rég történt, hogy az izgatóság által fanatizált tömegek formális zendülésbe törtek ki a hajdudorogi vikárius ellen. Ez a törvényjavaslat tehát azt jelenti, hogy a magyar állam nem ingattatja meg magát az izgatóságok következtében, amidőn törvénybe iktatja a püspökség felállítását és ellátja az új püspököt az egyházi méltóságot megillető joggal és disszidál a főrendiházi tagsággal.

Közgazdasági szempontból nevezetes alkotást, nemzeti szempontból pedig hatalmas előreha-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Egy csokor ciklámen.

Írta: Dr. Matolay Viktor.

A nézőtérben csak frakkos urak, estélyi ruhába öltözött hölgyek ültek, a páholsor csillogott a briliánsoktól, plasztikonoktól, a hölgyek kalapjai csodálatraméltó buzgalmat fejtettek ki abban, mennél szebb, nagyobb, feltűnőbb legyen a plörözük, a ruhák, se-lyembluzok, boák és sálók, pedig udvari bált megszégyenítő pompával ragyogtak mindenfelé. Hangos szó nem hallatszott, az emberek csak sutogva beszéltek s ideges várakozással tekintettek a vasfüggöny felé, mindnyájan égve a kíváncsiságtól, mit hoz a perc, amelyben elkezdődik a színjáték.

A nagy író új darabja került bemutatásra. Hihetetlenül szenzációsnak ígérkezett a darab. Csodákat beszéltek a szépségeiről. Bár az igazgató a legmélyebb titokzatosság kódébe burkolódzott, valahányszor a kávéházban, vagy akár az igazgatói irodában is a Sámson András darabjára került a szó, mégis, az itt-ott elejtett megjegyzésekből, kiszivárgott hírekkel bizonyossá lett annyi, hogy a meglepetés felsőleges lesz. Ugy hírlett, az izzó szerelem dicsőítése eddig nem látott, nem is gondolt formákban je-

lenik meg a közönség szeme előtt, hogy a szellemi sziporkák, elmés ötletek akkora nagy halmazát tárta elő darabjában a szerző, mintha egy csapásra akarná meghódítani művészetének az egész város színházbarát közönségét.

Ebben az izgalmas várakozásban, a lassan telő percek közepette egyszerre csak a hölgyek és urak siettek helyeiket elfoglalni, a vasfüggöny méltóságos komolysággal huzódott felfelé s rövid harangkondítás után szétnyílt a függöny s az előadás kezdetét vette.

Az első emelet negyedik számú öltözőjében egyedül volt a szerző. Magas, jól megtermett fiatal férfi, angolosra nyírott bajusszal, gondosan elválasztott fekete hajjal, frakkban, fehér keztüben s miközben nézett ki az ablakon, idegesen dobolt az üvegen ujjaiával.

Odalent épen megkezdődött az előadás, mikor nyílt az ajtó s belépett rajta az igazgató:

— Félz fiam?

Sámson megfordult s a legnagyobb nyugalommal felelt:

— Ugyan. Mitől?

— Fiam, a közönség szeszélyes. Nagyon szeszélyes. Rossz pillanatában jött a színházba, nem tetszik az ötlet és a darab megbukott. Én ismerem a közönséget. Husz év óta tanulmányozom.

— És mit bánom én, ha megbukott is a darab.

— Nem bánod?

— Mit bánom én az egész színházat, az egész közönséget, művészetet, sikert, hiszen csak azért vagyok itt, mert jóformán erőszakkal kényszerítettek ide, ebbe a színházba s mert te direktor azt hiszed, a közönség csak akkor tombol, ha engem lát...

— Mi bajod fiam? Izgatottnak látszol.

— Szeretnék nem itt lenni, szeretnék megvigasztalni egy vergődő lelket, aki halálos kínok között éli perceit, aki félt engem s aki nem jöhet el még a nézőközönség közé se. Ő előtte már teljes volt ennek a darabomnak a sikere s ha itt megbukik, mit törődöm én vele, hiszen ő, a szívetem másik fele, jónak, szépnek találta...

— Milyen kár fiam, hogy nem irtam le ezeket a szavakat.

Sámson meglepetve s értelmetlenül nézett az igazgatóra.

— No igen, felhasználhatnád esetleg a legközelebbi darabodban. Igazán szép szavak voltak.

— Tréfával ütöd el minden bajomat?

— De édes szerzőcském, csak nem horgaszthatom le én is az orromat? Valakinek csak kell lelkesülni a sikerért? Bizni a darabban?

— Igazad van.

— No látod. Hát csak pihenj szé-

pen, téged izgat az előadás sikere, majd ha kell, ha lepergett az első felvonás, felküldök érted fiam. Csodaszép az az első felvonás.

A direktor lement, Sámson ismét egyedül maradt.

Fejét a hideg ablaküvegre támasztotta s minden szenvedése eszébe jutott. Látta szinte a szemeivel, mikor tervezték ketten egyes részleteit a darabnak, mikor lelkesültek a hős szerelmén, miközben elgondolták, hogyan kellene megjatszani. Azt hitte, szinte azokat a szavakat is hallja, amiket akkor együtt beszéltek. Ugy volt Eszter, — a nagy művésznő, — játsza benne a főszerepet, abban a másik, ettől sokkal intímabb, barátságosabb, kicsiny színházban. Kivülről tudta már, lelkesülten szavalta egyes részleteit, a saját szerepét pedig egészen kidolgozta, átértette, átérte már.

A darab írása közben azután egymást csak távolról szerető szíveik összeemelegtek, a forró hullámok megégették a szerzőt, meg Esztert és szerelmükben közös sikerükre gondoltak, mikor közelépett a szerencsétlen harmadik, a családijára büszke, rátartó anyja személyében Andrásnak és széjjelválasztotta őket.

András feleségül akarta venni Esztert, de Sámson Andrásné büszke volt a családjá származására, Bányai Eszternek a származását pedig meg lehetős homály fedte s az öreg Sám-



Tavaszi czipőújdonságok

urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban megérkeztek

FÖLDES FERENCZ czipőárházában

Sátoraljajhely, Fötér.



A Kossuth-szobor mellett.

ladást jelent Teleszky János pénzügyminiszter törvényjavaslata a magyar ágyugyarról. Ugy a magyar iparnak, mint az egész hazafián érző magyar közvéleménynek régi vágya teljesül ezzel az alkotással. Huszonöttestendő szívos küzdelem diadalmos végét jelenti ez a javaslat. Azt jelenti, hogy a magyar honvédség egész szükségletét, ágyukban, fegyverekben, löszerekben és a közös hadseregnek szükségletét pedig a kvóta arányában: magyar iparvállalat, a Győrben épülő magyar ágyugyár fogja gyártani. Ez a vállalat pedig nemcsak nevében és nemcsak annyiban lesz magyar, hogy magyar területen dolgozik. De magyar, mert részvényeinek többsége a magyar államé és mert törvény rendeli el, hogy magyar legyen igazgatásában, műszaki és kereskedelmi tisztviselőiben és munkásaiban is. Idegen tisztviselőket és munkásokat csak annyiban és addig alkalmazhat, ameddig és amennyiben ezt a kezdet nehézségei feltétlenül szükségessé teszik.

A képviselőház harmadik ülészaka alig hogy megnyílt, bőven kapott teret, a munkára, az ország nemzeti és anyagi előhaladását szolgáló alkotásokra. És a parlament meg fog felelni hivatásának, meg nem tévesztve a legyőzött parlamenti anarkia utolsó vonaglásaitól és nyelvöltögetéseitől. A karaván halad.

NESTLÉ FÉLE
REGBEVÁLT GYERMEKLISZT
 a legjobb és legolcsóbb.
 PRÓBADOBOZT INGYEN KÜLD:
 HENRI NESTLÉ, WIEN, LB. Harasstrasse 157.

sonné, — a gögös nemes asszony, — felemelte tiltó szavát: — Nem.

András pedig, aki sohasem tudta elviselni az anyja könyeit, imádatlalt csüggött az édes anyján s aki biztosan tudta, hogy ellenkezése esetén nemcsak anyjával, hanem egész családjával rossz viszonyba kerül, ellágyult, lemondott, elutazott s ma, elválasztva Esztertől, aki azóta férjhez ment, hiszen úgy akarta András is, most ebben a másik színházban várja a közönség ítéletét, cseppet sem tördölve a sikerrel, vagy a balsikerrel s ha nem játszhatja Eszter a főszerepet, akkor ne is adják abban a színházban.

Igy került ide. A titkár sietve nyitott be:

— Jöjj, kérlek, azonnal vége a felvonásnak. Óriási siker.

András szó nélkül, mosoly nélkül ment kifelé az ajtón, le a színpadra, arcára írva szívének minden szomorú gondolata.

Abban a másik, sokkal intímabb, barátságosabb, kicsiny színházban ezen az estén a Faustot adták. Bányai Eszter Margit szerepét játszotta. Margitét, aki sok öröm, a szerelem minden gyönyöre után megpróbálja a szenvedéseket, a bánatot, a nyomorúságot, sőt a halált.

Eszter — Tószeginé — szintén az öltözékében volt. Az első felvonás

A Kazinczy-körből.

A Felsőmagyarországi Zeneszövetség terve.

Nyilatkozatok az eszméről.

Az ujhelyi Kazinczy-kör a napokban választmányi ülést fog tartani, melyen tárgyalás alá fog kerülni a Borsod-Miskolczi Közművelődési Egyesületnek az az indítványa, hogy Felsőmagyarországnak több városa, illetve ezeknek a városoknak kulturális egyesületei, — s köztük az ujhelyi Kazinczy-kör is, — egy Zeneszövetséggé egyesüljenek.

Lapunkban már részletesen foglalkoztunk ezzel az érdekes és nagy jelentőségű ideával s felmerülése fölött örömmünknek adtuk kifejezést, annál is inkább, mert jól emlékeztünk rá, hogy ilyenfajta életrevaló eszmét már régebben is felvetett az ujhelyi Kazinczy-kör és különösen annak agilis ügyvezető-alelnöke, aki erre vonatkozó indítványát, — két évvel ezelőtt, — az Országos Közművelődési tanács elé is terjesztette.

Mivel az erre vonatkozó megjegyzésünk a Borsod-Miskolczi Közművelődési Egyesület körében bizonyos félreértésekre adott alkalmat, amennyiben olyanforma felfogás alapja lett, mintha mi az egész kezdeményezést Ujhelynek akarnók vindikálni, erre vonatkozólag most a következőket adjuk elő:

Mindenekelőtt konstatálni kívánjuk, hogy dr. Hornyay Béla, — ki ez ügyben irt korábbi cikkeinkről előzetes tudomással nem bírt, — a cikkek megjelenése után megjelent szerkesztőségünkben s itt félreértések elkerülése végett kijelentette, hogy ő a jelenlegi zeneszövetségi — terv tekintetében semminemű kezdeményezési szerepet nem játszott s ez a terv közvetlenül a Borsod-Miskolczi Közművelődési Egyesülettől, illetve főként ennek páratlan agitálásáról közismert elnökétől, Balogh Bertalántól származik. Ehhez a lojalis kijelentéshez a magunk részéről azt tesszük hozzá, hogy mi is kezdetül így fogtuk fel a dolgot és a jelenlegi akciót mi is teljes mértékben a miskolczi kezdemé-

egyszerű ruhájában s halkan dudolta a Margit ismert dalát:

Thule messzi partinál,

Élt egy király, hü király...

Nagyon lassan ment ma az öltözés. Mig máskor rövid percek alatt bevégezte, most még a haját is kétszer kezdette el felrakni öltöztetőnője. Nem volt türelme nyugodtan ülni.

— Most kezdődik az előadás.

— Milyen előadás nagyságos asszony?

— Az András darabja.

— Nagyságos asszony mindig oda gondol?

— Mindig Erzsi. Mindig. Szeretnék odamenni, berontani a színpadra s eljátszani azt a szép szerepet. Ugy szeretném eljátszani. Azt hiszem, ez a Faust ma nem fog sikerülni. Nem tudok belemélyedni a hangulatába. Nincs kedvem hallgatni a Faust szerelmes szavait, eszembe jut a...

— Gondoljon nagyságos asszonyom Tószegi urra.

— Eh, ne bosszants Erzsi te is. Gyűlölöm, utálom azt az embert.

Megszóllalt az ügyelő csengője. Faust immáron nem öreg ember, Faust már szerelemmel telve lelkében, a női nem szépségei iránt, ott leskelődik a kut körül és várja Margitot.

Következik az Eszter jelenése.

S ő megy a lépcsőkhöz lefelé a színpadra, s közben úgy tetszik neki, látja az András hősnőjét, amint szerelme-

nyezőknak tulajdonítottuk; csupán mint reánk nézve aktuális és örvedetes mellékkörülményt említettük fel, hogy a mi helyi egyesületünk is már régebb ideje foglalkozott ezzel az üdös tervvel. Tettük ezt a tények ismerete alapján, amennyiben élénken emlékeztünk Hornyay dr.-nak két év előtti akciójára, ugyszintén, — amit eddig meg sem említettünk, — a tavalyi mozgalomra is, mely alkalommal a Kazinczy-kör ifj. Juhász Jenő, a fővárosban élő tehetséges fiatal költő utján tárgyalt a főváros ifjabb írói generációjával egy ilyenféle irodalmi szövetség megalapítása iránt.

Ezzel azonban egyáltalában nem láttuk érintve a mostani miskolczi kezdeményezés önálló voltát s ezt most külön is kiemeljük, megállapítva azt is, hogy a miskolczi egyesületnek tudomása sem lehetett az Ujhelyben a múlt években felmerült tervről.

Mindez különben nem érinti a dolog lényegét s a terv remélhető sikerét, amely most halad a megvalósulás felé. Az egyes városok általában szimpáthiával fogadják a tervet. Legutóbb a nyiregyházi Bessenyei-kör elnöke, Geduly Henrik püspök egy hírlapiról elött a következőképp nyilatkozott az eszméről:

— A Felsőmagyarországi Zeneszövetség eszméjét, amely maga elé célt az tűzte ki, hogy a szövetség kötelékébe tartozó városok hangverseny és irodalmi estélyek iránti szükségletét akként elégítse ki, hogy a rendezés költségeit a kötelékbe tartozó városok irodalmi és művészeti körei a lakosság számarányához képest viseljék, — nem tartom ugyan életheptelennek, mert hiszen a szövetség erejét fel tudom ismerni, — de az eszme realizálását annyiban nehéznek tartom, hogy az azzal kapcsolatban bizony felmerülő kényes kérdések és nehézségek egész sorozatának a leküzdését más-ként nem képzelem, mintha az ügyek élére egy minden tekintetben kipróbált izlésű, gyakorlatias, ügyes, lelkes, nemzeties érzésű egyén kerül, aki átruházott hatáskörben, egyéni felelősségének teljes súlyával, önállóan fog intézkedni.

— Amennyiben minket megkeresnek, egy a Bessenyei-kör választmányja is foglalkozni fog a javaslatlalt. Eddigél nem volt alkalmunk reá.

sen buvik a hős mellére, s elmondja azokat a gyönyörű szerelmes szavakat, amiket ő mondott volna el, amiket együtt irtak, ő Andrára hajolva, amiket András előbb ő neki, az ő fülebe suttogott el, majd lehull a függöny, felharsan a taps, András megjelenik a színen, kézenfogva kivezeti a hősnőt és a hőst, — nem őt, hanem a másikat, — András mosolyog, a színészek boldogok, a közönség tombol a lelkesedéstől...

Eszter pedig csak megy, megy előre, anélkül, hogy látna.

— Még nem nagyságos asszonyom, még nincs a jelenése. Kegyeskedjék várakozni.

Eszter elmerülve gondolataiban, egyenesen be akart lépni a színpadra, s vakon, lélek nélkül teljesíteni a kötelességét, hallgatni a Faust sóvárgó szívét, szívének szerelmes ömlengését. Az ügyelő tartotta vissza.

A második felvonás tomboló lelkesedése közepett hagyta ott András a színpadot. Nem bírt még egyszer kimenni a közönség elé. A feje kóválygott, zavaros gondolatok kergetődztek agyában, képtelen volt megjelenni a színpadon s hajlongani akkor, mikor minden érzeke másfelé huzná őt.

A színpadról az öltözőkhöz vezető lépcsőn tért csak magához, s elgondolkozott:

— Mit csinál most Eszter? Eszébe

VÁRMEGYE és VÁROS.

(A városi vizsgálat. A városi vizsgálatnak gazdasági és pénzügyi része tudomásunk szerint befejezést nyert s a vizsgálat többi része is a napokban befejezést fog nyerni. Nincs kétség benne, hogy a vizsgálat eredménye a maga idején a közönség tájékozása végett nyilvánosságra fog jutni s akkor majd mindenki egészen tisztán fog látni a városi ügyeiben, melyek eddig annyira nyugtalanságra adtak alkalmat.

Bár komolyan számbavenni igazán nem lehet, de mégis mint jellemző tünetet érdemes leszögezni a Fm. Hírlapban hétről-hétre megjelenő fulmináns cikkeket a városi vizsgálat dolgában. Ezekben a cikkirő semmi pozitívumot nem mond ugyan, de minden alap nélkül terrorizálni próbálja egyrészt a még ki nem hallgatott tanukat, másrészt magát a vizsgálat vezetését. Bár már egy cseppet sem új és így nem is meglepő dr. Buza Barnának az a módszere, hogy az egész világot lapja útján akarja terrorizálni, azonban, hogy egy folyamatban levő s a köz által megnyugvással fogadott, sőt követelt hivatalos vizsgálatot, mielőtt arról bármilyen pozitívumot tudna mondani, előre diszkreditálni és terrorizálni próbáljon, ez még az előzmények után is hihetetlen. Ilyen eljárás divatban lehet esetleg a zulukafferek földjén, de civilizált államban minden iskolás gyermek tudja, hogy egy hivatalos vizsgálatba, amíg az folyamatban van, pláne olyan hangon, mint a Fm. Hírlap, nem szokás közbe-beszélgelni. Ha a vizsgálat befejezést nyer, ha már adatok fekszenek a közönség elé, akkor mindenki megmondhatja a maga tárgyilagos véleményét. De az, aki már előre védőügyvédek csap fel, aki már a vizsgálatot kötekedik és azt perhorreszkálni akarja, önmaga játssza el azt a jogát, hogy annak idején az ő ítéletének tárgyilagosságában valaki is megbízzék. Más szóval: amikor a maga nagy igazságosságát hangoztatja, épen az ellenkezőről tesz tanúságot.

(Pályázat körorvosi állásra. Füzesséry Ödön, a tokaji járás főszolgabírája Bodrogkeresztur, Bodrogkislalud, Szegipuszta és Szegilong községekből Bodrogkeresztur nagy-

jutottak-e neki azok a felejthetetlen esték kettesben, előttük a darab kéziratával. Tud-e játszani ma? Tombol-e a közönség ott is, lelkesedik-e ott is? Meghódítja-e Eszter eszményi szép Margitjával őket?

Távolról még hallatszott a neki szóló falrengető taps, amit meg kellett volna köszönnie, de András mindent elfelejtett. Minden más mellékesnek látszott neki e pillanatban, gondolatai Eszteréi voltak, eszébe jutott egész boldogtalan szerelme, minden hasztalan vágyakozása Eszter után, a bánat, a fájdalom, amit mások okoztak neki kettőjüknek.

A tapsok rak távolról jövő, elhaló zúgása között nyitotta ki a negyedik számú öltöző ajtaját.

De mi ez? Az asztalkán nagy csomó piros oiklámén, illatos, friss, mintha most szakították volna le a tövéről, s mellette levél.

— Ki küldte? Csak nem ő?

Sietve nyitotta ki a levelet. A névjegypapírosról csak ennyit olvasott: — "Eszter".

Többet nem irt rá a küldője.

Sámson Andrásnak könnyek toltak a szemébe, s míg a közönség odakinn lelkesedve hívta, szinte mámorosan zúgott a taps, minden ember őt akarta látni, azalatt András leborult a virágok mellé, kezeibe temette arcát és sirt, sirt keveseresen.

A jó munkát felesleges dicsérni!

bátorkodom felhívni a nagyközönség becses figyelmét évek óta fennálló és a legjobb hírnévnek örvendő **gőzmosó-, vegytisztító- és ruhafestő vállalat**ra, hol is a legjutányosabb árban, minden rongáló anyag mellőzésével, már elhészülnek. — Ingek, gallérok, kélzélők tükörfényesre tisztítanak és rugékony hajlékonyságot kapnak, úgy hogy a nyakat kellemesen érinti. Midőn t. megbízóimat a fenti sorok szives figyelembe vételére felhívom, vagyok kiváló tisztelettel:

De mert jelenleg egy oly vegytisztító gyárral léptem összeköttetésbe, amely a jelenkor legjobb gépeivel van felszerelve, ennél fogva a nálam készült munka kivitele jóval felülmúlja a helyben működő hasonló hasonnemű tisztítókat. Ennek alapján

Kálosi M.

gőzmosó és vegytisztító Intézete
 Molnár István-utca 2.

köztség székhelyével szervezett kör-
orvosi állásra pályázatot hirdet. Mind-
azok, kik ezen állást elnyerni óhajt-
ják, kérvényeiket 1913. évi május hó
31-ig adják be.

Ujhely város parlamentjéből.

*
Személyi ügyek.

Perek a város ellen.

— máj. 10.

A képviselőtestület, nem valami nagy érdeklődés mellett, tegnap, pénteken délután rendkívüli közgyűlést tartott, melynek nagy tárgysorozatából különösen három személyi vonatkozású ügy, a Bogyay Béla, Kulits József és Kolos Sándor ügye keltett nagyobb érdeklődést és vont maga után nagyobb vitát. A többi, kevésbé fontos tárgy fölött jóformán szó nélkül átsiklottak s így érthető meg csak, hogy a hatalmas tárgysorozatot egy délután el tudták intézni.

A közgyűlés lefolyásáról részletes tudósításunk a következő:

Farkas Andor polgármester pénteken délután 3 óra után nyitotta meg a képviselőtestület rendkívüli közgyűlését, melyen az előadókön kívül mintegy 20—25 képviselőtestületi tag vett részt. A tárgyalás megkezdése előtt Bettelheim Jakab dr. sorrendi indítványt tett, melyet a képviselőtestület elfogadott s melynek értelmében azután a polgármester kitézte az előző tárgyalandó fontosabb személyi vonatkozású ügyeket.

Az első tárgy a városi tisztviselőknek kedvezményes áru tüzifa megadása iránti kérvénye volt s a méltányos kérelmet a képviselőtestület Kincsesy Péter felszólalása után el is fogadta, megállapítván, hogy a nős tisztviselőnek maximumán 5 öl, a nőtlennek 3 öl kedvezményes áru tüzifa jár évente.

Bogyay Béla közleg. tanácsos kérvénye került ezután tárgyalásra, melyben betegségére való hivatkozással 6 hónapi szabadságot kér a képviselőtestülettől azzal a megjegyzéssel, hogyha egészsége 6 hónap multával sem javulna, úgy nyugdíjaztatását fogja kérni. Hosszu vita indult meg e kérdésben, a polgármester felvilágosító szavai után, ki ismertette a Bogyay ügyének jelenlegi stádiumát, hogy t. i. kérelmezte Dókus Gyula alispántól Bogyaynak orvosszakértőkkel újra való megvizsgálását. Kérte a polgármester a képviselőtestületet, hogy Bogyaynak adják meg a 6 havi szabadságot.

Ugyancsak a szabadság megadása mellett volt Schiller Kálmán is, míg Nagy Artur és Kincsesy Péter a szabadságot csak akkor vélték megadhatónak, ha Bogyay orvosi bizonyítvánnyal szereli fel kérelmét. Dr. Lichtenstein Jenő ellenezte a szabadság engedélyezését. A hosszúra nyúlt vitát a polgármester amaz indítványa fejezte be, hogy a képviselőtestület addig ne tárgyalja Bogyay szabadság iránti kérelmét, míg a hatósági orvosszakértők véleménye a megyétől le nem érkezik. Ezt az indítványt azután el is fogadták.

Kolos Sándor mérnöknek 15 napi időre a csatornázási felmérés idejére napi 8 korona több napidíjat állapítottak meg némi vita után.

A Saujhelyi Polgári Takarékpénztárnak köszönetet szavaztak a kereskedelmi iskola céljára tett 1000 koronás alapítványért.

Kulits József közleg. gyakornok, kit a törvényhatóság tudvalevőleg visszahelyezett állásába, kérvényt adott be, melyben tudatja a képviselőtestülettel, hogy hajlandó állásáról lemondani, ha eddig visszatartott fizetését folyóvá teszik, befizetett nyug-

díjjárulékait visszautalják s egy évi fizetését végkielégítés címen megadják. A képviselőtestület úgy határozott, hogy folyóvá teszi a Kulits eddig visszatartott fizetését és a befizetett nyugdíjjárulékot s végkielégítés címen három havi fizetést ad. Kimondták azonban azt is, hogyha a belügyminister a Kulits féle ügyben a város javára fog dönteni, úgy Kulitsnak semmiféle végkielégítést nem adnak.

A vadászterület bérbeadására megtartott árverés eredményét, hogy a vadásztársaság csak 200 korona bért hajlandó évente fizetni, nem fogadták el s újabb árlejtés kitézését határozták el.

Tudomásul vették a Torzsás bérbeadását, melyet 100 koronáért Pat-tenhauser Mátyás kapott meg, azzal a kikötéssel, hogy oda naponta omnibuszjáratot indít személyenként 20 fillér szállítási díjjal. Ezzel az ügygel kapcsolatban felszólalt Schiller Kálmán s kikelt azok ellen a közismert anomáliák ellen, melyek a közönségnek a Torzsáshoz való jutását meghiúsítják, kellemetlenül teszik s ajánlotta, hogy a pecértelepet helyezze el a város valami más helyen, a város határára kívül.

Szomoruan érdekes tárgy volt Sárkány Ervin 3500 koronás tervezési díjának kérdése. Sárkány Ervin tudvalevőleg hirdetésében elkészítették a kereskedelmi iskola terveit, mikor még a kérdésnek sem építészeti, sem pénzügyi része tázva nem volt. Azóta tényleg ki is derült, hogy az iskolát egészen más helyen és más alapokon fogják létesíteni s így a Sárkány-féle terveknek ugyszólván semmi értékük nincs a városra nézve. De hát ez már persze nem tartozik a tervezőre, ki már számtalanszor kérte megérdemelt munkadíjának kiutalását, amire viszont a városnak fedezete nem volt. Most aztán, hosszabb vita után elhatározták, hogy a 3500 koronát egyelőre a vízvezetéki alapból kiutalják, annak idején pedig majd a kereskedelmi iskola építkezési költségeiből visszatérítik.

Hasonló zsánerű ügy a városnak Behyna Kálmánnal szemben fennálló 14 ezer koronás tartozása, a har-tai malom vételből kifolyólag. Miután a város már igen sok halasztást vett s végül sem fizetett, Behyna pert indított s a város e hó 13-ára van megidézve a per felvételére.

Tarthatatlan helyzetben vagyunk, — mondotta e tárgynál a polgármester, — a városnak nincs pénz, kölcsönt pedig a rossz pénzügyi viszonyok miatt nem lehet kapni; így sehova nem tudunk fizetni, mindenfelől perrel fenyegetnek, sőt perelnek is.

Az ügyben egyébként úgy határoztak, hogy a perfelvételen megjelenjenek, a periratok beadását pedig a városi ügyész a lehető prókatori fufangok igénybe vételével addig fogja halasztgatni, amíg a város valahogy ki tudja fizetni tartozását. Megbízták a tanácsot: gondolkozzék rajta, hogy ez minél rövidebb idő alatt lehetővé legyen.

A nyugdíjszabályrendeletet több városi tisztviselő felebbezése folytán oly képen módosították, hogy a tisztviselők befizetése egyformák legyenek az államnál történő nyugdíjbefizetésekkel.

Említést érdemel még a hirdetésügyről folyó vita, melyben azonban végleges döntés még nem történt; az iratokat kiadták az ügyésznek, hogy szerezzen írásbeli nyilatkozatot a jelenlegi hirdetésbérletől Illésházy Endrétől, minő kártérítés fejében hajlandó belemenni, hogy a város a Gerő budapesti cégnek is engedélyt adjon reklámtáblákra.

Több kisebb ügy elintézése után az ülés 6 óra tájban ért véget.

A postatolvajok bűnhődése.

*
Több évi fegyházát
szabott ki rájuk az
ujhelyi törvényszék.

*
Izgalmas szembesítések.

— máj. 10.

Az ujhelyi büntetőtörvényszék, — mint már jeleztük mult számunkban, — szerdán délután 3 órakor kezdette meg az annak idején óriási feltűnést keltett és sokáig egészen rejtélyesnek látszott ujhelyi postalopás ügyének tárgyalását.

A nyomozás tudvalevőleg eleinte rossz utra tévedt: többekkel együtt letartóztatták Kuzskó István postaszolgát, aki az emlékezetes alkalommal szolgálatot teljesített és az ellopott postázásokat a vasuti kocsiba elhelyezte. Sokáig Kuzskót tartották bűnösnek, vad alá is helyezték, a fő-tárgyaláson azonban kétségtelenül kiderült, hogy ártatlan, mire felmentették. Sokáig tartott ezután az ujhelyi rendőrség és a budapesti detektívek nyomozása, melynek nevezetesebb frázisairól annak idején hiradással voltunk. Végre is, egy évi fáradságos nyomozás után, — főleg egy ujhelyi hentesmester ügyessége révén, — leleplezték az igazi tetteseket Taskó Ferenc volt ujhelyi, időközben Budapestre áthelyezett postaszolga és Szabó József volt Máv. gépgyári lakatos személyében. Ezeknél az ellopott pénz túlnyomó részét is megtalálták.

A két tettesen kívül a vádlottak padjára kerültek a feleségeik is, továbbá id. Taskó Ferenc, a postaszolga apja. Ezeket orgazdasággal vádolta az ügyészség.

A szerdai főtárgyaláson Görömbey Balázs elnökölt, szavazóbirák Fejes Ernő és Pilch Ernő voltak. A vádat Török Géza kir. ügyész képviselte, Taskó Ferenczet, feleségét és apját dr. Holló Andor, Szabó Józsefet és feleségét pedig dr. Adriányi Béla védtek.

A főtárgyaláson igen érdekes volt a vádlottak vallomása. Taskó kihallgatása alkalmával menteni igyekezett magát is, meg a társát is s úgy adta elő a dolgot, hogy ők ketten minden különösebb cél nélkül mentek ki a lopás napján az állomásra s csak mikor azt vették észre, hogy Kuzskó postaszolga nyitva felejtette a pénzes zsákot tartalmazó vasuti kocsit, ez az alkalom szédítette meg őket s ekkor hajtották végre hirtelen, minden előzetes megfontolás nélkül a lopást.

Szabó, a másodrendű vádlott ezzel szemben elmondotta, hogy Taskó előre kieszelte a lopást, biztatta őt, hogy menjen vele ki az állomásra, sok pénzt fognak keresni, szóval ő beszélte rá már előzetesen a büntetetre. Taskó, amikor vádlottársa vallomását meghallotta, frontot változtatott és visszavonva előbbi vallomását, kijelentette, hogy tényleg előre készítettek a lopásra, de a terv épen Szabóé volt, ő készítette előre álkulesot, ő volt az értelmi szerző.

A két vádlottat persze szembesítették, ami heves jelenetek között ment végbe. Mindkettő a másikra akarta háritani az értelmi szerzőséget s kölcsönösen egymás szemébe vágta, hogy; „Hazudsz!”

Érdekes volt Taskó vallomásában, hogy feleségét mindvégig menteni akarta s erősen tagadta, hogy az asszony tudott volna a dologról. Ellenben maga Taskóné töredelmesen beismerte, hogy férje a lopás után egy hónappal elmondta neki a dolgot s hogy ő volt az, aki a lopott pénz egy részével leutazott Budapestről apáshoz id. Taskó Ferenczhez, kinek udvarán a pénzt egy eperfa alatt elásta.

Szabóné tagadta, hogy tudott volna a lopásról, vagy arról, hogy a férjénél levő pénz miből származik; azonban a körülmények, költsége, vásárlásai ellene szólottak.

Id. Taskó kijelentette, hogy a dologról semmit sem tudott. A menyé az ő tudta nélkül ásta el udvarán a pénzt, majd mikor az eperfa alól a sertések kikaparták az összeget, ő ugyan gyanusnak találta a dolgot, de fia és menyé elhitették vele, hogy ez csak őrizetükre bízott pénz. Ő aztán odaadta a pénzt fiának s többet a dologgal nem törődött.

A tanak az eset körülményeit, a lopás felfedezését stb. adták elő.

Késő este került a sor a perbeszédre. A védelem a két tettesre nézve csak az enyhítő körülményekre szorítkozott, az asszonyokra s id. Taskóra vonatkozólag pedig azt vitatták a védők, hogy ezek nem orgazdaságot, hanem bűnpártolást követtek el, ezért pedig, mint a tettesek hozzátartozói, a törvény értelmében nem büntethetők.

A bíróság bűnösnek mondta ki mint tettestársakat Taskó Ferenczet és Szabó Józsefet a betöréses lopás büntetésben s ezért az előbbi 4 évi, az utóbbit 3 és fél évi fegyházra ítélte. Bűnösnek mondta ki a két asszonyt is az orgazdaságban s 6—6 havi börtönre ítélte őket. Id. Taskó Ferenczel szemben nem látta bizonyítottnak, hogy a pénz lopott voltáról tudott volna s ezért őt felmentette.

Az ügyés valamennyi vádlott büntetésének súlyosbbitása végett, továbbá id. Taskó Ferencz felmentése miatt felebbezett. A védők felebbeztek Taskórá és Szabórá nézve egyrészt a büncselekmény minősítése miatt, mert szerintök nincs bizonyítva, hogy a lopást betörés után követték el, másrészt a büntetések enyhítése végett; az asszonyokra nézve pedig a bűnösség megállapítása miatt.

HIREK.

Piros pünkösöd. Egy évvel ezelőtt igazán vérpiros pünkösödje volt a magyar nemzetnek: két nappal a pünkösdi ünnep előtt, május 23-án tört ki az általános sztrájk, mely Budapesten valóságos forradalmi hangulatban, példátlanul heves és véres tüntetések között ment végbe. Kevés hizza, hogy az idén is véres pompában nem csillog a tüzes nyelvek ünnepe: egy-két héttel ezelőtt még alig is mertük hinni, hogy ez a szomorú vérpompa elkerülhető legyen. Az élére állított helyzetben minden arra mutatott, hogy a magyarság pünkösdi ünnepére a messziségből ágyudörgés, puskaropogás zaja fog kísértetiesen idemorajlani s Montegnó sziklás hegyeire magyar bakák kiömlő vére fog piros pünkösdi rózsákat festeni. A nagy ünnepen hálát kell adnunk a Mindenható-nak, hogy ez a csapás elhárult a fejünk felől.

Egyébként azonban bizony elég borus az idén is a Pünkösöd. Szomorúvá teszi az időjárás, mely ebben a fatális 1913. évben — egyéb ezer nyomoruságunk mellett, — új és új meglepetéseket zudít reánk. Az április közepén dühöngött zivatarok, fagyok után egyszerre kánikulába fordult az idő, hogy aztán a költői Május elérkezével ismét töméntelen esőt, hideget, rut északi szelet bocsásson a bámuló emberi-ségre. E percben, május 10-ikén, egy nappal pünkösöd előtt fűteni kell a lakásokban, az utcán pedig fázósan, dideregve huzódnak össze

az emberek, a rózsatermő Május nagyobb dícsőségére. Ez bizony nem lesz valami tüzes ünnep, ha csak az idő, minden meteorológiai tudományt kicsúfolva, egy legújabb hirtelen fordulattal máról-holnapra ismét meg nem változik...

— **Szőlészeti szakosztályi ülés**
A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya folyó hó 15-én d. e. 9 órakor a vármegyei háza kistermében ülést tart, melyen Hegedűs Sándor vincellériskolai igazgató a permetezésről fog szakelőadást tartani.

— **Elnöki meghívó.** A zempléni vármegyei társadalomvédő egyesület t. tagjait kérem, hogy f. hó 18-án, vasárnap délután 2 órakor a vármegyei háza nagytermében tartandó ülésen megjelenni sziveskedjenek. Tárgy: Elnökválasztás. *Meczner Gyula*, t. b. elnök.

— **Esküvő.** Özv. dr. Króczér Lászlóné szül. szendrői Geőze Berta leánya, Króczér Berka e hó 11-én Tokajban, a róm. kath. plebánia templomban esküszik örök hűséget *Vetter Ferenc* m. kir. csendőrhadnagyának.

— **A jegyzők árvái.** A belügyminiszter megengedte, hogy a községi és körjegyzők Erzsébet királynéről elnevezett országos árvaháza és segítőegyesülete a jegyzők árváinak és özvegyeinek hathatósabb támogatásához és segélyezéséhez szükséges anyagi eszközök megszerzése céljából a jegyzői irodákban gyűjtött perselyeket állíthasson fel s ezek útján önkéntes adományokat gyűjthesse.

— **Az új városi törvény előkészítési munkálatai** serényen folynak a belügyminiszteriumban. Bár már hónapok óta sűrűn érkeztek miniszteri leiratok, melyekben egyes közigazgatási ágazatokról adatokat kértek a városoktól, mégis most arról értesítette a miniszter az összes városokat, hogy a miniszterium városi osztályát csoportokra osztva, a helyszínen szerzendő tapasztalatok egybe gyűjtése érdekében kiküldötte a vidéki városokba és ezen miniszteri bizottságok szives támogatását kérte a városi hatóságoktól, hogy ezen kiszállás minél eredményesebb legyen. A miniszterium kiküldöttjei felkeresik majd Ujhelyt is.

— **Ref. tanítók gyűlése.** A f. zempléni ref. egyh. tanítóegyesület f. évi május hó 28-án Sátoraljaúj helyben a ref. egyház tanácstermében, reggel 9 órakor közgyűlést tart. A közgyűlést megelőzőleg, reggel 8 órakor a választmány tart ülést. A tárgysorozat főbb pontjai: Jelentés az egyesület múlt évi életéről. Pénztárnok jelentése. Általános tisztújítás. A tanítói szolg. pragmatikáról előadást tart *Sikolya Albert*. A jutalom odaítélése. Indítványok tárgyalása.

— **Tornateret a főgimnáziumi ifjúságnak.** A kerületi főigazgató, dr. Mány Engelbert beadványban fordult Ujhely város tanácsához, amelyben utalva a testgyakorlás szükségére és üdvös voltára, kéri a tanácsot, hogy a főgimnáziumi ifjúság részére egy megfelelő nagyságú játszótér adjon. Amennyire helyes és méltányos a főigazgató kérése, annyira hihetetlen, hogy a tanács adjon, vagy adni tudjon játszótérrel. Hisz azt a sportpályát, melyet a Szabadság-téren nagy utánjárások után a SAC. részére átengedett, azt is vásártérnek használják, ami igazán nem történhetik meg máshol, mint Ujhelyben, ahol mindenre gondoltak csak éppen az ifjúság testi nevelésével nem.

— **A pünkösdi footballmérkőzések.** Városunk mindinkább fejlődő football-sportjának s a sportkedvelő közönségnek két nagy napja lesz a kettős pünkösdi ünnep. Mindkét napon kassai csapat fog itt szerepelni; vasárnap délután a Kassai Athletikai Club kombinált csapata játszik barátságos mérkőzést a SAC. első csapata

ellen, hétfőn délután pedig a Kassai Testedzők Köre és a Saujhelyi Vasutas SC. bajnoki mérkőzése van programmon. A mérkőzések előrelátható esélyeit mérlegelve egyelőre csak azt mondhatjuk, hogy mindkét verseny igen erősnek, érdekesnek ígérkezik s a közönségnek nagy élvezetet fog szerezni; hogy dícsőséget hoz-e az új helyi csapatoknak, az, ha nem is teljesen lehetetlen, de minden esetre nagyon kétséges. Reméljük, hogy footballistáink minden tudásukkal, s amit talán ennél is többet ér: lankadatlan lelkesedéssel fognak küzdeni s így azután, ha a győzelmet talán nem is, de a közönség elismerését minden esetre ki fogják vívni. A mérkőzés délután 4 órakor kezdődik, a belépőjegyek árai is mindkét pályán egyformák, t. i. ülőhely 1 korona, állóhely 50 fillér és diákjegy 20 fillér. Reméljük, hogy a footballmérkőzések hatalmas ellensége, a csunya idő ezuttal elmarad s a közönség zavartalanul nézheti végig majd a két élvezetes footballversenyt.

— **Utóállítás.** Az idei fősorozás után való első utóállítás e hó 15-én, esütörtökön délelőtt fog lefolyni Ujhelyben, a „Magyar Király“ szálloda udvari termében.

— **Táncmulatság.** A sátoraljaúj helyi szervezett munkások folyó évi május hó 11-én a „Munkás-Otthon“ disztermében világpostával, konfetti- és serpentincsatával egybekötött zártkörű táncmulatságot rendeznek. A mulatság kezdete este 8 órakor. A mulatság tiszta jövedelme a Munkás-Otthon javára lesz fordítva.

— **A városi mozgósínház** pünkösdi két napjára kitűnő programról gondoskodott. Vasárnap két előadásban egy magyar darab, a „Ma és Holnap“ kerül vászonra, melyet a Nemzeti Színház tagjai adnak elő, élükön Acél Ilona és Somlay Arthurral, kik mindketten az itteni színpadról ismerőseink. Hétfőn szintén két előadásban a „Szívek harca“ című darab lesz a főszám, melyben a két mozinagyság Asta Nielson és Waldemar Psylander adják a főszerepet s így szintén élvezetes előadásban lesz részünk. A délutáni előadások fél 5 órakor kezdődnek s így arra a vidékiek is berándulhatnak.

— **Vonat által kettémetszett gyermekek.** Egy nagykemencei gazda neje, a kiskemencei iparvágány kanyarulatánál elterülő szántóföldjén munkálkodott, hova öt éves kis leánygyermekét is magával vitte. A gyermek unalomból felment a pályatestre és ott kis kővekkel játszott; ekközben érkezett azonban egy fával megterhelt vonat. A vonatvezető az éles kanyarulat következtében nem vette észre a gyermeket és így az a kerekek alá került, melyek derekán ketté metsztek. A homonai járásbíróóság fogamatossította a hullaboncolást, egyben megindította a bűnvizsgálatot.

— **Színműpályázat.** A Kassai Kazinczy-kör, Faragó Ödön megválasztott kassai színigazgató adományából pályázatot hirdet egy, egész estét betöltő színdarabra. Pályázati feltételek: A darab lehet tragédia, színmű, vagy vígjáték. A darab tárgya Kassa városának életéből (multjából) merítendő, vagy lehet csak általában kassai vonatkozású. A pályadíj 1000 korona, mely a bíráló-bizottság előző döntése alapján jutalmat nyert műnek a Kazinczy-kör ülésében, Kassán, 1914. szept. 30-án adatik ki. — A pályázat határideje 1914. május 1. A később beérkező művek figyelembe nem vétetnek. A pályamunkák írógéppel vagy idegen kézzel, könnyen olvasható írással, a papiroznak csak egyik oldalára írva, lapszámozva és bekötve, jelígyel s az író nevét, foglalkozását és lakáscímét rejtő, ugyanazzal a jelígyel ellátott, lepecsételt boríték melléklésével, a fentjelzett határnapig postán a következő címre küldendő: A Kazinczy-körnek, Kassa, a borítékra „Színműpályázat“ felirással.

— **Független gazdakörök.** A Magyar Gazdaszövetség azzal a kérdéssel foglalkozik, hogy a gazdaszövetség akkor szervezkedik helyesen, ha a szabad társulás alapjára helyezkedik és független, minden tekintetben önálló gazdaszövetségi szervezeteket létesít. Gróf Károlyi Sándornak a gazdakörök szervezésével az volt a célja, hogy a gazdákat a maguk erejéből tegye szervezetteké és bevezesse a gazdaszövetséget a haladás útjára, éppen ezért mindazoknak, kik a szervezkedés terén munkálkodnak, legfőbb céljuk az legyen, hogy önálló társadalmi szervezeteket létesítsenek. Az állami támogatás igen helyes dolog és az államnak kötelessége is a társadalmat támogatni és erősíteni, mert hiszen az állam ereje a társadalom erejéből fakad, az állami támogatásnak azonban állami gyámkodással fajnani nem szabad. A gazdak szervezkedéséről ilyen értelemben lesz szó a június 18-iki kassai nagygyűlésen.

— **Májusi hideg.** A természet szépele megint csufolkodik a tavasszal s még a szép májust is hideg őszi, csaknem téli hónapra varázsolta. Kedden délelőtt hirtelen lehűlt a levegő egy sűrű borulattal kezdődő erős eső után. A zöldelő lombokat és gyenge ágakat dermesztő szélvihar tépázza s tördeli. Fagyos, jeges eső gázol végig pusztítva a rohamos fejlődésnek indult gabonaneműek tábláin, a kertek gyümölcsein, a szőlők viruló sorain, szóval: mindenben, amit csak életre keltett, fejlődésnek indított az esős májusi napok áldásos hatása. A földmivelő nép kétségbeesetten látja ismét a termőföldet oly gyakran erő természet csapások közepette a mostani újabb istenostort is. A különféle országos zavarok után a magyar gazdaközönség is valóságos anyagi krízis előtt áll az ez évben beállott abnormális időjárás következtében.

— **Megégett cseléd.** A bélyi református lelkésznel szolgált *Lippány Mária* 25 éves cselédleány s pár nappal ezelőtt egy reggel tüzet akart gyújtani petróleummal; a petróleumos üveg felrobbant, tüzet fogott a leány ruhája és oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy tegnapelőtt az itteni kórházban meghalt. A lelkész, ki segítségére sietett cselédjének, szintén súlyos égési sebeket kapott.

— **Strom Testvérek** villamossági berendezési vállalatukat Széchenyi-tér 4. és Andrássy-utca 17. sz. alá helyezték át.

— **A rendőrség áprilisban.** *Schmidt Lajos* rendőrkapitány rendes havi jelentése szerint a személy és vagyonbiztonság az elmúlt hónapban általában véve kielégítő volt. Lopás bűntette 5, lopás vétsége 21, egyéb büntetett vagy vétség 14 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor fogamatossított nyomozás. Baleset bejelentés 14 történt, nagyobbára jelentéktelen sérülésekről. Tűz 3 esetben fordult elő. A kihágási iktatóba beérkezett 169 ügydarab. Kiutasított, kitiltatott illetve eltoloncoltatott 64 a közbiztonságra veszélyes, idegen illetőségű egyén. Amerikába kivándorolt 6 egyén. Majd így folytatja a jelentés: „A közhelyeken, nem különben a hus és mindennemű élelmiszer elárusító üzletekben a hatóságok szemlék fogamatossítását megkezdjük. Jelentem továbbá, hogy a házi szemetet hordó kocsik rozogák és fedetlenek, azokból a szállítás alkalmával a szemét gyakran kihull. Mint ilyenek közegészség és köztisztasági szempontokból nem volnának megtűrhetők, miért is kérem megfelelő higienikus szeméthordó szerek beszerzésére iránt a szükséges intézkedések megtételét. Végül a melegebb, száraz idők beálltával arra is kérem a polgármester urat, hogy az utcáknak rendszeres loosolását elrendelni sziveskedjék.“

— **Az orvosi tudomány** minden sulyos kór, de különösen az epilepsia ellen lankadatlanul kutatja a bizto-

san gyógyító módszert. Igazán örvedetes, hogy orvosi szakkörök is mindjobban elismerik, miszerint az a gyógy mód, melyet dr. Szabó B. Sándor az epilepsia gyökeres gyógyítására meg-honosított, azért válik be oly kitűnően, mivel nem a szokásos mulé-kony és kétes hatású gyógyszereket rendel, hanem minden egyes esetben a betegségnek foka és mértéke, kor, nem és testalkat szerint alkalmazza kiváló módszerét, mely egyedül képes biztos és tartós gyógyulást eredményezni. Gyógyulást keresőknek felvilágosítást dr. Szabó B. Sándor rendelő intézete ad, Budapest, Nagyko-rona-utca 18.

— **Gyermekek kiállításokat** azért rendeznek, hogy az egyes tápanya-gok értékét megállapíthassák. A legnagyobb díjak nyertesei azok a szü-lők, akik elválasztás pillanatától kezdve Phosphatine Faliere-s-el táplálják a gyermekek, mert ki azzal táplálko-zik, szépen fejlődik és nem kap bé-hurotot. Világhírű gyermekorvosok egyhangú véleménye, hogy a gyer-mek táplálását az elválasztás idejétől a legtokéletesebben a világszerte ked-velt „Phosphatine Faliere-s“ tápszer-rel eszközölhetjük.

— **Modern fényképezés** című könyv úgy a kezdő, mint a haladó amatőröknek kitűnő tanácsadó, recept-könyv stb. melyből a legújabb eljárások a művészi amatőrök előállít-ásához bennfoglaltatnak lakónikus rövidséggel. Ara 1 K. 80 fill. Meg-rendelhető csak a szerzőnél *Leopold Kornél*, Budapest, VII. Erzsébet-körút 41, ki azt utánvétellel illetve a pénz előzetes beküldése mellett küldi.



IRODALOM.

Murger Henri. Bohémvilág. Alig van könyve a világirodalomnak, melyet annyi szeretettel vettek volna körül, mint Murger regényét: a Bohémvilágot. Aki elolvasta, soha el nem felejtí és mindig vissza-visszatér hozzá, mint valakihez akihez nagyon kedves emlékek fűzik. Bánatunkban újra olvassuk, hogy lelkünk felderüljön, ha jól érezzük magunkat fel-fel-lapozzuk, mint ahogy jókedvünkben kinyitjuk az ablakot, hogy besüssön a napsugár. Ama ritka könyvek közé tartozik a Murger-é, melyeknek nincsen egyetlen unalmas oldaluk és soruk sem. Olyan melynek a leg-keményebb kedély sem tud ellentállni. A regény, melyet Komor Gyula fordított magyarra nagy művészettel az Athenaeum Könyvtár legújabb köte-teként jelent meg. Ez a szép és olesó-ságával is szenzációt keltő vállalat megint egy remekművel ajándékozta meg a magyar irodalmat. A gyönyörű kiállítású könyv borítékclapját *Basch Arpád* művészi illusztrációja ékesíti. Ara izléses vászonkötésben 1 K. 90 fill.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**

Laptulajdonos: **Éhlert Gyula.**

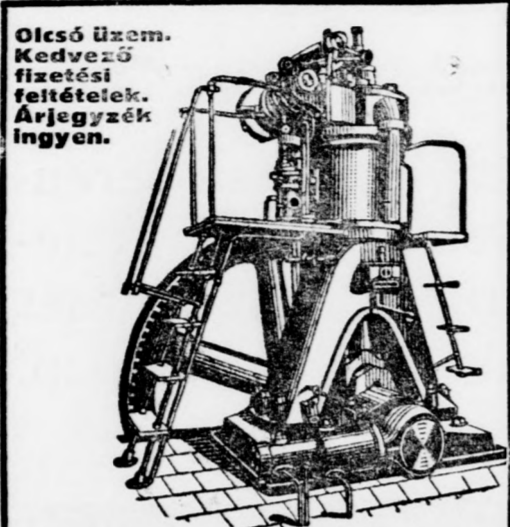
Tátra-Gánócz

gyógyfürdő
természetes szénsavdus forrásával
kifűnő gyógyhatású.

Szívbetegségek, reumatizmus, köszvény,
gyomorbántalmak, vesebetegségek, neu-
rasztia, angorkór eseteiben.

Méltányos árak. Penzió. Olcsó, száraz szobák. Kifűnő női ellátás. Figyelmes kiszolgálás. — Posta, távirda, telefon, állandó csendőrtörök. Vasúti állomás, Gyorsvonatok feltétele megállóhelye június 15-től. Állandó fürdőorvos Budapestről. Prospektust és minden egyéb felvilágosítást díjtalanul azonnal küld a

Fürdőigazgatóság, Gánóczfürdő.



EREDETI BENZ

DIESEL NYERESZŐ SZIVÓGÁZ MOTOROK

Minden gazdasági és ipari célra, világűrű gyártmány

BENZ Magyar Automobil és Motorgyár Rt. Tár. Budapest, Központ: V. Dorottya-u. 9. Gyári: VII., Ilka-utca 31. sz. Telefon 168-79, és 29-24.

A tavalyi nagy peronospóra járvány idején is kitűnő eredményt értek el szőlősgazdáink a

„Pro-Vino“

nevű új permetező szerrel.

Kitűnően tapad! Azonnal oldódik! Aljat nem képez!

Tessék ismertető füzetet kérni!

A por ára kg.-kint 50 kg.-os zsákban 56 fill., kisebb zsákban 58 fill. Ugyanannyi anyag kell belőle, mint a rézgálicból, s így a „Pro-Vino“ a legolcsóbb permetező szer!

Vezérképviselet:

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“
BUDAPEST, V., Alkotmány-u. 31.

XXX-ik magyar királyi jótékony célú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékony célokra fog fordítani. Ezen sorsjátéknak összesen 14885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 200,000 kor. készpénzben.

Továbbá:	
1 főnyer.	30,000 K. készp.
1 „	20,000 „ „
1 „	10,000 „ „
1 „	5,000 „ „
5 nyer. á 1000 K.	5,000 „ „
5 „ „ 500	2,500 „ „
10 „ „ 250	2,500 „ „
20 nyer. á 200 K.	4,000 K. készp.
40 „ „ 150	6,000 „ „
100 „ „ 100	10,000 „ „
200 „ „ 50	10,000 „ „
2500 „ „ 20	50,000 „ „
12000 „ „ 10	120,000 „ „
14885 nyer. összesen	475,000 K. készp.

Huzás visszavonhatatlanul 1913. évi május hó 15-én.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapest (Vámpalota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsében és váltóüzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld

A magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

Üzlet átadás.

Cim a kiadóhivatalban.

Sátoraljauhelyben egy jó forgalmu tőzsde családi körülmények miatt átadó.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
Sátoraljauhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faművekben.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia“ keményfa butorgyár készítményeinek.

Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK
FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközlünk.

Állandóan raktáron tartunk:

Három rétü löszőr madracot, egy ágyba való 50 korona.
„ „ affrik „ „ „ 15 „

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

SZOBRÁNCZ

GYÓGYFURDO Ungmegyében
Glaubersós, hideg, kénes, sós viz. Gyomor- és májbetegek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től június 1-ig. Utóidény: szeptember 1-től szeptember 15-ig 80% ár- engedménnyel a lakásoknál.

Ez a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint ivógyógyimód biztos segélyt nyújt gyomor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbetegségeknél, epekövekkel oldólag hat. Vértódlásoknál, szédüléseknél, hűdéseket, gutaütési rohamoknál vérelvonólag, felszívólag hat, csuszos és köszvényes bántalmaknál, eskór okozta erjesi termékekre, elrakódásokra az ízületekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívelhártya-sodás ellen, cukorbetegségeknek, vesebajoknak úgy a cukor, mint a fehérjékkel gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő, különféle izadmányokat, daganatokat, izületi és csontbántalmakat, csontszűt kedvezően oszlatja. Görvvelgyógyászati, fekélyek ellen, méh és méh közötti izadmányok, hashártyaizadmányok felszívódását elősegíti, a legkülönbözőbb makacsos, idült bőrbetegségek ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasúti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőknek Ungvár, a Felvidék és illetve Kassa felől jövőknek Nagy-Mihály, honnan kényelmes bérkocsikon 1 és 1/2 óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára: egy nagy láda 40 üveggel 20 kor., kis láda 20 üveggel 11 kor. A viz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozódások „Szobráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz gyógyfürdő“ címzettek. Posta és távirdaállomás helyben. A fürdő igazgató-orvosa dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdő igazgatósága.

2103 1913. tk. sz.

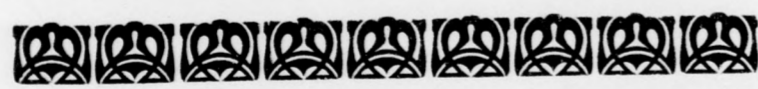
Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmecei kir. járásbírósaq mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Fureisen Ignácznak B. Lukács István elleni végrehajtási ügyében B. Lukács Istvánné királyhelmecei lakos által beadott ezennel elfogadott utóajánlat következtében a 260/1913. tkvi számú végzés folytán 1913. évi április hó 12. napján megtartott árverés hatályon kívül helyeztetik s az újabb végrehajtási árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 176. §-a és az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. és következő §-ai értelmében a sátoraljauhelyi kir. törvényeszk és a királyhelmecei kir. járásbírósaq területén fekvő, a királyhelmecei 82. számú betétben A. I. 2297, 4191, 4434, 4589, 4590, 4807. hrsz. és 7. és 8. sorszámok alatt foglalt egészben Lukács B. István (nős Hornyák Erzsébettel) nevén álló külíngatlanokra s közös legelő és erdő illetőségre 1369 korona 50 fillérben, az utóajánlat tevő által ajánlott árban, mint kikialtási árban elrendeltetik és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1913. évi június hó 28-ik napján d. e. 9 órakor ezen telekkönyvi hatóság írodájában megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikialtási árának 10%át vagyis 88 K. 70 fillt készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételt igazoló elismervénynt annak átszolgáltatni. Az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. §-ában felsorolt árverezők bánatpénz nélkül is árverezhetnek.

Királyhelmecezen, a kir. járásbírósaq, mint telekkönyvi hatóságnál 1913. évi apr. hó 29.

Horkay s. k.
kir. járásbíró.



STUBNYA FURDO

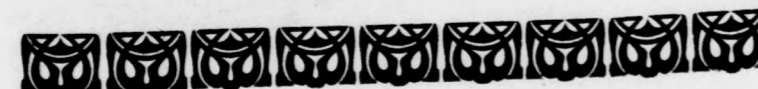
518 méter t. f. m. 38-49° C fokú hévízzel.
Budapest-Ruttkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVÉNY

izületi és izomrúmás megbetegedésnél, ischias, neuralgia (ideg-bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, ecocema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetőség alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellánkád és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izzadási kúrák, villamozás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. — Olcsó árak, nagy kényelem. Saját fürdőzenekar, lawn-tennisz. Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól 50% engedmény. — Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.



Makulatura papirok

olcsó áron kaphatók kiadóhivatalunkban.

Horgony-Syrup. Sarsaparillae
Vértisztítószér. Üvege 3.80 és 7.50 kor.

Horgony-Liniment. Capsici
compos.
A Horgony-Pain-Expeller pótléka
Fájdalomenyhítő bedörzsölés
meghűlésnél, rheumánál, köszvénynél stb
Üvege 80. 1.40. 2.- kor

Horgony-Vas-Albuminat.
Tinktúra.
Vérzegényeségnél és sápkórnál. — Üvege 1.40 kor.

Beszerezhetők a legtöbb gyógyszerárban vagy közvetlenül RICHTER dr. az „Arany országn“-hoz címzett prágai (I. Elisabethstrasse 5) gyógyszerárából.



DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

SÁTORALJAUJHELY, KAZINCZY-UTCZA 4. SZÁM.

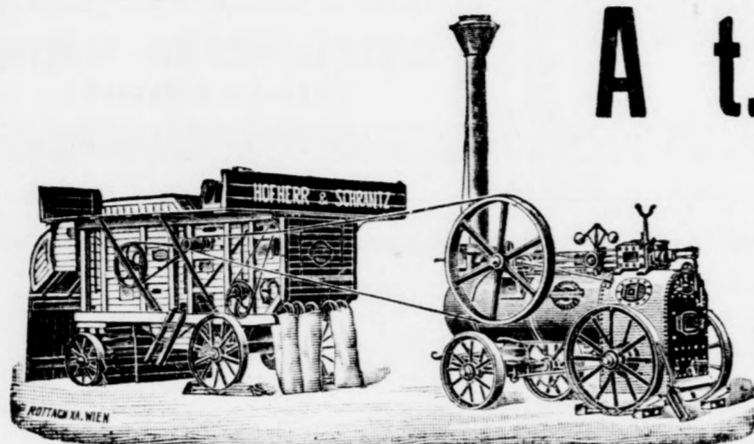
Hofherr—Schrantz és Clayton—Shuttleworth R.-T.

BUDAPESTI GÉPGYÁR ZEMPLEN- ÉS ABAUJVARMEGYEI VEZÉRKÉPVISELETE.

Sürgőnyezim: Diószeghyék Sátoraljaújhely.

Interurbán telefon szám 112.

A t. gazdaközönség figyelmébe!



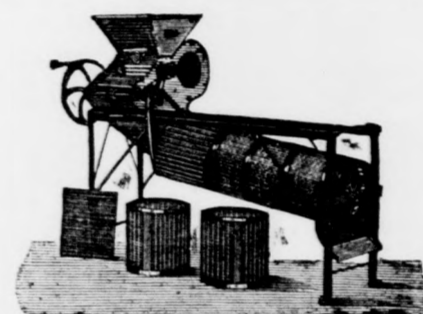
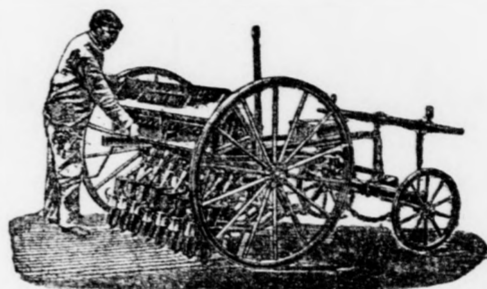
Van szerencsénk a tisztelt gazdaközönségnek szives figyelmébe ajánlani, hogy az általunk képviselt kizárólag elsőrendű ezégek gyártmányaiból állandóan nagy raktárt tartunk fenn. A gazdaságban szükséges összes gazdasági gépeket és műszaki berendezéseket a legelőnyösebb feltételek mellett szállítjuk.



A Hofherr—Schrantz és Clayton—Shuttleworth gyártmányok mindenfelé a legteljesebb elismeréssel találkoznak.



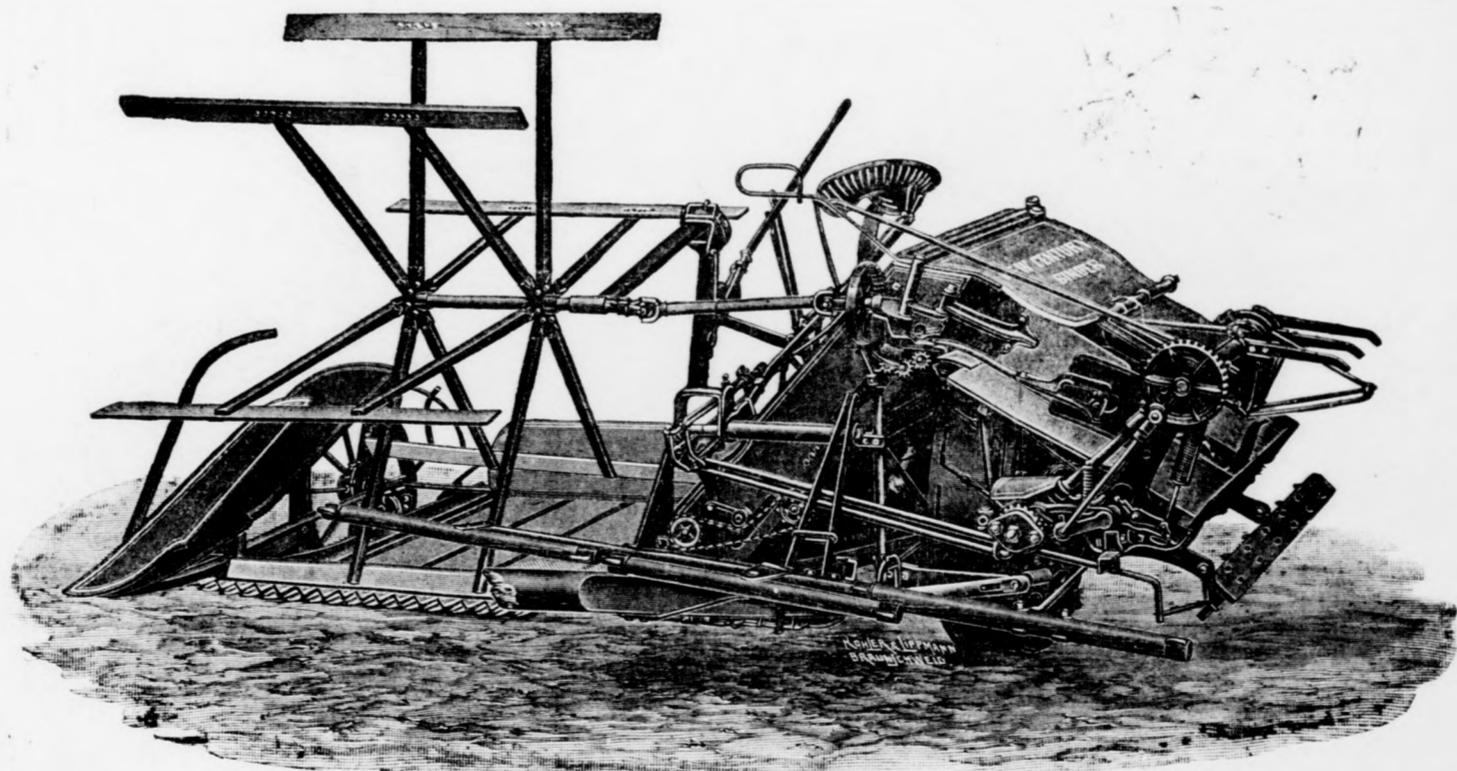
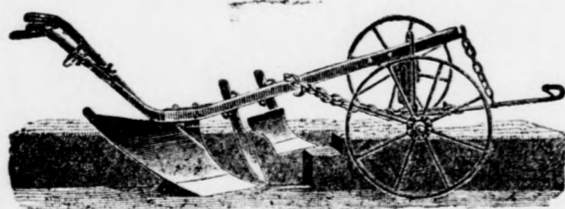
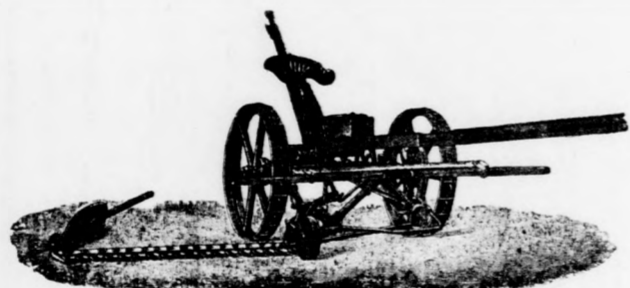
Allandóan raktáron tartunk legfinomabb minőségű gépolajat, hengerolajat. Tovotekenőcsöt, kocsikenőcsöt. Nagy készletünk van zsákokban és ponyvákban. Szalonnát a legolcsóbb árban szállítunk s különös figyelmébe ajánljuk a t. gazdaközönségnek elsőrendű műtrágya készletünket.



Képviseljük: a gróf Larisch-Mönnich-féle karvini szénbányáknak kizárólagos képviselőjét Zemplén-, Ung-, Bereg- és Abauj-Torna vármegyék területére úgy, hogy cséplőgépek, gőzekék, mészegetők, homoktégla gyárak, szeszgyárak, cukorgyárak, gőz malmok, serfőzdek és minden ipari üzem részére a lehető legkedvezőbb feltételek mellett szállíthatjuk a

7900 kaloriás gf. Larisch-Mönnich-féle karvini szenet

Szivesen szolgálunk elsőrendű **porosz szalonkőszén**nel is, melynek házi fűtésre alkalmas volta elismert és a melyet wagonrakományokban szállítunk.



WALTER A. WOOD

legújabb „New-Century“ kévekötő aratógép.

Wood „New-Century“ kévekötő aratógépe a honi viszonyok különös figyelembe vételével lett szerkesztve, miután ezek az ily gépekkel szemben sokkal nagyobb igényeket támasztanak, mint például az amerikai viszonyok. Nálunk, ahol a föld általában véve gondosan van megművelve és jó erőben tartva, a termények erősebben és nehezebben állanak, az aratógépnek sokkal nagyobb munkaképesség fölött kell rendelkeznie, mint Amerikában. Ezen körülménynek tulajdonítható, hogy a más gyártmányú amerikai kévekötők nálunk az első és talán még a második évben is még dolgoznak, de minden következő aratásnál és pedig rendszeren a legfontosabb időben mindinkább felmondják a szolgálatot, míg Wood „New-Century“-gépe bizonyos mérvű tisztességes kezelés mellett évek során át javításra nem szorul és mindig egyenlő jól dolgozik, akár az első évben.

Ezen főlényt Wood „New-Century“-kévekötője egyedül az összes részek jól átgondolt és szolid kivitelének köszönheti; az egyes részek szerkesztésénél mindig szem előtt tartva mint főcél, hogy a gép oly tartós legyen, amennyire csak lehetséges, de azért minden főlényes súly elkerültessék és a surlódás az elérhető legcsekélyebb mértékre csökkentve legyen, hogy így erőt takarítsunk meg.

A világ elismert legjobb ekéi az eredeti

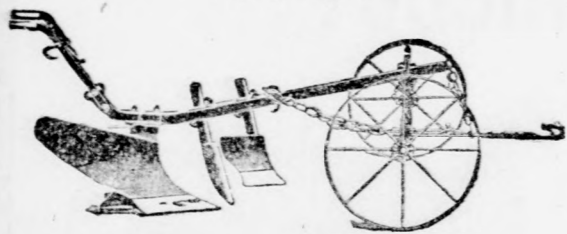
„Bächer“-féle

egy és többvasú aczélekék, melyek ekefejei törhetetlen tégely-aczélből, kormánylapjai páncél-aczélből készülnek és feltűnő kevés vonóerőt igényelnek.

Minden gazda saját érdekében cselekszik ha a világhírt

BÄCHER-gyártmányt

vásárolja.



Árjegyzékkel szívesen szolgál:

Bächer Rudolf. Melichár Ferenc.

Magyarországi vezérképviselő: **Szücs Zsigmond**

Budapest, VI., Teréz-körút 26.

Állandó mezőgazdasági gépkiallítás.

Csakis „MELICHÁR“-féle

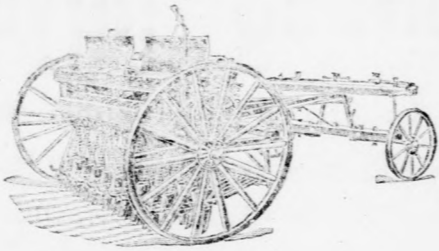
„UNICUM DRILL“

vetőgépet vásároljon. Mielőtt vetőgépszükségletét fedezné, okvetlen kérdezze meg gazdátársai véleményét az **eredeti** Melichár gépek felől.

Ujdonság !! Az ezzel azonos vetőszerkezetű és sortrágyázásra is berendezett egyetemes

Imperator vetőgépek,

melyek minden más gyártmányt felülmúlnak.



Óvakodjon utánzatoktól!

Marx Email padlófénymáz

tartósságánál és gyorsan száradó képességénél fogva utólérhetetlen kiváló minőségű padlókeze.

Egyedüli raktár Sátoralja-ujhelyben:

Ifj. Klein Jakabnál

Zemplén-Ladmócsi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaújhely.

Ajánlunk a t. építész és építettő uraknak s uradalmaknak **I. oszt. fával égetett, kő- és pormentes**

M E S Z E T

telepünkön átvéve, vagy az építéshez fuvarozva, ugyszintén vasúti elszállításra. — Telepünk a bodrogszerdahelyi hídól pár percnyire, Ladamócz községtől jóval innen van.

Távirati rendeléseket azonnal eszközölünk. Nagyobb vételnél előnyárak.

Megrendeléseket azonnal elintézzük. Telefon: a telepen Bodrogszerdahely 1, Sátoraljaújhelyben 40.

Zemplén-Ladmócsi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Gutmann Testvérek

köszénbányái.

BUDAPEST, V. Béla-utca 6. sz. Interurban telefonsz. 33.

Elsőrendű porosz darab-, koczka- és diószén, szoba- és konyhafűtésre.

Ostrau—dombraui darab-, koczka-, dió- és aknaszén, gép- és kazánfűtési czélokra.

Ostrai mosott, finom és durvaszemű kovácsészén.

Drenkovai szén, ipari czélokra, saját gőzöszünkkel szállítva.

Ostrau—dombraui pirszén, öntőde és szívó-gázmotor czélokra.

Ostrai légszész pirszén, szobafűtésre.

Ostrai köszén-brikett, 3 kilogrammos darabokban, lokomobil és stabil gépek fűtéséhez.

Minden vasúti- és hajóállomásra szállítva.



Ha „ZACHERLINT“ kérsz, melynek nagy a hira, Nyájas olvasó, soh' se vedd „kimérve“; Eredeti csak az amely üvegben van, És a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel vagy nappal És ne kinozzon téged semmiféle rovar, Keresd fel mindenütt csakis azt a boltot, Ahol meglátod a „ZACHERLIN“ plakátot.

Sátoraljaújhely, nyomtatott a „Zemplén“ könyvnyomtató intézetben.

Megjelen szerdán

Szerkesztő Sátoraljaúj

Telefo

Kéziratoka

Nyiltárben m

Polit

Az ell

szépen fe stülés ügy lene. Holl rög a „ha ség possz Kossuth panaszko

vezér len ronizálni megy ó r

— az ell szerint —

tette, hog okozott, jai az ő

egyesülés a párt tag

mal hozz az egész

ládja ak azért, hog

ben állan sen s így

azok, a hűség

az ő háta a Pesti N

módjára néz: a v

út, a kik tenát a

cikk meg a lap ve

az „eller

A fü

harcosa

ták el r csal és

bánni, önfeláld

magánü nyagoló

tatják nyit és

Az orsz a tesped

valami ifjak te és Tisz

hajland reiket

győzess saját té

áldozás tal. Ez

Mialatt mat a

titották levőleg

császár senek t

nek en a kike

szembe dök.

Szép

ellenzék

sága és

minden

ket és gy

sége?!